

LA FÉDÉRATION DES INFIRMIÈRES PLAIDE COUPABLE / Page D6

Arts et spectacles

Fusillade à Montréal
Un voleur et un policier blessés
par balles au centre-ville / Page D6

École de chant choral
Une semaine intensive
avec Bach à l'UdeS / Page D2



Pas facile d'être poète au 21e siècle

Isabelle Pion
SHERBROOKE

Pas facile d'être poète au 21e siècle: Béatrice Migneault le sait très bien. Mais l'artiste de 33 ans aime jongler avec les mots, mettre des images sur les paroles et déclamer ce qu'elle voit, ce qu'elle vit, ce qu'elle ressent. Si bien qu'elle persiste. Lors du Festival en chanson de Petite-Valleé, cette révisseuse de profession goûta une petite parcelle de victoire.

En tant que parolière, elle signait le texte *On asphalté le désert*, qui est en quelque sorte une suite à la série de textes *On a asphalté le désert*. Cette composition, présentée au Festival international de la poésie de Trois-Rivières, lui avait fait remporter le prix Alphonse-Piché en 1998.

Lors de cet événement qui se déroulait en Gaspésie, celle-ci a été jumelée avec l'auteur-compositeur-interprète Sandra Brassard qui a remporté le prix du compositeur et le prix du public. «Sandra est allée mettre un rock

musclé, ce qui était exactement le contraire du texte... et en même temps cela donnait quelque chose de phénoménal», indique-t-elle. Les deux femmes ne pensaient jamais remporter le prix du public avec ce résultat, qui sortait hors des sentiers battus. «Elle est tombée pile...on sortait du système, et le public l'a senti.»

Béatrice Migneault n'en est pas fière. Toutefois, un membre du jury, Edgar Bori, lui a avoué que son texte a failli ne pas être choisi. Parce que même dans la musique, semble-t-il, on ne doit pas être trop poétique. C'est ce dernier qui aurait convaincu les autres de la choisir. «C'est un art vieux comme le monde qui devrait se tenir debout parce que la tradition orale a toujours été là... C'est un moyen de parler de la genèse du peuple», souligne-t-elle.

Dans le cadre des Mercredis-récits, elle offrait au public un récital de poésie, en compagnie d'Yves Boisvert et des musiciens Quentin Fleury, Jonathan Desjardins et Alexandre Fecteau.

Mais les poètes avaient beau vouloir faire cette offrande, ils étaient bien peu à vouloir la recevoir. Temps incertain ou impopularité? «C'est difficile en tant que poète de livrer un discours auquel les gens ne sont pas habitués», explique-t-elle. Celle-ci croit tout simplement que les gens ne vivent que pour l'ère de la télé, qui nous renvoie inlassablement le miroir de ce que nous sommes... et une information «prédigérée».

La poète n'a pas d'autre choix que de s'adapter aux ères de la nouvelle technologie. C'est pourquoi elle travaille actuellement à deux projets de CD-ROM. «Je vais utiliser un canal différent. Avec la musique, les images et les sons, je vais faire une nouvelle poésie», précise-t-elle. Béatrice Migneault compte une publication à son actif, *Poèmes du lendemain-7*.



Imacom, Claude Poulin

Intéresser les gens à la poésie, ce ne fut pratiquement jamais facile, mais au 21e siècle la tâche est encore plus ardue. La poète Béatrice Migneault n'a pas d'autre choix que de s'adapter aux ères de la nouvelle technologie. C'est pourquoi elle travaille actuellement à deux projets de CD-ROM.

Gadoua présente

Lise Dion

www.lisedion.com

LES VENDREDIS ET SAMEDIS DU 6 JUILLET AU 25 AOÛT À 20H30

FORFAITS : SOUPER-SPECTACLE ET HÉBERGEMENT

ACHETEZ VOS BILLETS AU 820-1000

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

CITÉ 102.7 FM

TELE 7 **LaTribune**

CHL 1630 **IGA** **Desjardins**

The Piggery

Tour de maisons et jardins 2001

Le Théâtre Piggery présente le Circuit maisons et jardins 2001, dans les environs de Hatley et Massawippi, le 19 juillet de 10 h à 16 h

Profitez de ce circuit autoguidé de résidences et jardins magnifiques, choisis pour leur architecture, leur histoire ou leur aménagement paysager, dans la région de Hatley-Massawippi.

Le circuit part du Théâtre Piggery et comprend une boîte à pique-nique gastronomique.

Coût : 40 \$

Réservez au Théâtre Piggery (819) 842-2431

THÉÂTRE du VILLAGE Sainte-Catherine-de-Hatley

AU SECOURS!

RICHARD LACROIX
STÉPHAN FRANÇOEUR
PASCALE TREMBLAY
FRANCOISE LACROIX

Une comédie de **MARIE-THÉRÈSE QUINTON**
Mise en scène de **CLAUDINE TREMBLAY**

21 juin au 18 août 2001
Jeudi, vendredi, samedi à 20h30

Différents forfaits disponibles
819 843 0099
1 877 943 0099 sans frais

85, rue Grand'Rue, Sainte-Catherine-de-Hatley

LA MAISON DU CINÉMA
10 SALLES, Écrans COURBES, Son NUMÉRIQUE

FINAL FANTASY (V. Français) (G) J. FRANCOIS
LES CRÉATURES DE L'ESPRIT (G) J.E. ROY
1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h30

KARMINA 2 (V. Français) (G) G. ROY / Y. PELLETIER
ven. à mar.: 1h05 - 3h20 - 7h15 - 9h30

LE GRAND COUP (V.F.) (G) ROBERT DE NIRO
ven. à mar.: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h30

LA FORTERESSE SUSPENDUE (V.O.F.) (G) de R. CANTIN
1h15 - 3h15 - 7h10

CHATS ET CHIENS (V.F.) (G) JEFF GOLDBLUM
ven. à mar.: 1h15 - 3h15 - 7h15 - 9h20

RAPIDES ET DANGEREUX (V.F.) (13+) VIN DIEZEL
12h50 - 3h40 - 7h05 - 9h20

NUIT DE NOCES (V.O.F.) (G) FRANÇOIS MORENCY
9h00

A. I. INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (V.F.) (G) de SPIELBERG
12h45 - 3h40 - 6h45 - 9h30

FILM DE PEUR 2 (V.F.) (13+) TIM CURRY
1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h10

BLONDE ET LÉGALE (V.F.) (G) REESE WITHERSPOON
ven. à mar.: 12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h15

LE BAISER DU DRAGON (V.F.) (16+) JET LI
ven. à mar.: 12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h15

63, KING OUEST, 566-8782

« Vous allez vous bidonner. »
Suzanne Méthot, CITÉ ROCK DÉTENTE

un film de **GABRIEL PELLETIER**

KARMINA 2

une production de **NICOLE ROBERT**
GILDOR ROY / YVES PELLETIER
DIANE LAVALLÉE / ROBERT BROUILLETTE
SYLVIE LÉONARD / JULIEN POULIN
MICHEL COURTEMANCHE
ET ISABELLE CYR

DÉS SON DIGITAL MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
AUJOUR'HUI! MEGANTIC ORFORD

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

« Horriblement réussi! Vous apprécierez cette nouvelle mouture, encore plus délirante! »
Paul-Henri Goulet, Le Journal de Montréal

FILM DE PEUR 2
v. f. de SCARY MOVIE 2

13 PRÉSENTEMENT A L'AFFICHE! **SON DIGITAL MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9**
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL **ORFORD** 1er film au ciné-parc: **K2**

www.allianceatlantis.com

Le Café
du **LE VIEUX CLÔCHER**
de **Magog**

DOROTHÉE BERRYMAN
et ses musiciens

20 et 21 juillet, 20 h 30

RENÉE CLAUDE

27 et 28 juillet, 20 h 30

VINCENT VALLIÈRES
3-4-10-11 août, 20 h 30

Cinéma 9 4204, boul. Bertrand-Fabi 821-9999

SEMAINE DU 13 AU 19 JUILLET

CHATS ET CHIENS (G)
Tous les jours: 13h05, 15h55, 18h30, 20h30

LE GRAND COUP (G)
Tous les jours: 12h35, 15h35, 18h35, 21h30

NUIT DE NOCES (G)
Vend. à mardi (incl.): 12h55, 15h55, 19h, 21h25 Mercredi et jeudi: 12h55, 19h

RAPIDES ET DANGEREUX (13 ans +) Tous les jours: 12h55, 15h45, 19h, 21h35

FINAL FANTASY: LES CRÉATURES DE L'ESPRIT (G) Déconseillé aux jeunes enfants
Tous les jours: 12h45, 15h45, 18h45, 21h40

FILM DE PEUR 2 (13 ans + langage vulgaire) Tous les jours: 13h05, 16h05, 19h, 21h40

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (G)
Déconseillé aux jeunes enfants
Tous les jours: 12h20, 15h25, 18h20, 21h25

KARMINA 2 (G) Déconseillé aux jeunes enfants
Tous les jours: 13h10, 16h10, 19h05, 21h35

DOCTEUR DOULTLE 2 (G)
Vend. à mardi (incl.): 13h, 16h

LE BAISER DU DRAGON (16 ans +)
Vend. à mardi (incl.): 19h05, 21h35
Mercredi et jeudi: 16h10, 21h35

LE PARK JURASSIQUE III (G)
Déconseillé aux jeunes enfants
Mercredi et jeudi: 13h, 16h, 19h10, 21h30

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 9 SALLES www.actionfilm.ca/cinema9

RESERVATION 847-0470

Une semaine intensive avec Bach

Steve Bergeron
sbergero@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Avec 50 participants alors qu'on en prévoyait 35, la toute première École d'été de chant choral de l'Université de Sherbrooke prend un départ vraiment super-sonique. Surtout quand on sait qu'il y a des participants de Toronto, des Maritimes et même de Calgary!

«Nous sommes très satisfaits. Nous avons distribué des dépliants d'inscription jusqu'en Europe. Les gens ont bien perçu le sérieux du programme et de l'organisation», commente Jacinthe Harbec, directrice de l'École de musique.

Depuis dimanche jusqu'à demain, une cinquantaine de choristes et six chefs de chœur ont exploré techniques et



Inacom, Marc Picard

Ivars Taurins dirige la première École d'été de chant choral de l'Université de Sherbrooke. Avec une cinquantaine de participants, dont certains viennent de Toronto, Calgary et des Maritimes, les espérances ont été dépassées. L'École d'été se termine par un concert demain soir à l'église Plymouth Trinity de Sherbrooke. Billets en vente à l'entrée et à l'École de musique.

couleurs du chant choral baroque et de la direction d'un chœur baroque.

Comme guides, ils avaient Ivars Taurins, chef et fondateur du Tafelmusik Chamber Choir de Toronto, et la soprano de renommée internationale Suzie Le Blanc.

«C'est un groupe magnifique. Les étudiants sont enthousiastes. Ils aiment chanter en groupe la musique de Bach, et ça s'entend», commente le chef de chœur.

Réputé pour être un excellent pédagogue, Ivars Taurins prise cet enseignement en atelier intensif. «Il se crée un puissant esprit de communauté.»

Pourquoi Bach? «C'est le plus grand! Il a influencé toute la musique après lui. Et il est très demandant. Tous les participants avaient besoin de bonnes bases pour être ici. Le chant baroque est, du reste, plus fluide, plus transparent, porté sur les effets plus réduits.»

L'orchestre Tafelmusik est un des orchestres les plus réputés du pays. Il se consacre surtout à la musique ancienne et baroque. Sa réputation va bien au-delà de nos frontières. Ivars Taurins est l'alto solo depuis 23 ans. Il a fondé le Tafelmusik Chamber Choir en 1981.

«Le Chœur Tafelmusik a travaillé et retravaillé ces motets – nous les avons enregistré pour la CBC –, tellement qu'ils sont devenus mes amis», image le chef.

Hautbois, violon, alto, violoncelle et orgue se chargeront de l'accompagnement musical. Suzie Le Blanc chantera en solo dans la cantate.

«J'adore l'enseignement de M. Taurins. On comprend tout de suite ce qu'il veut dire... Il nous rafraîchit beaucoup la mémoire», rapporte Paula Hébert, de Moncton, venue se mettre en forme vocale, en vue du Festival baroque de Lamèque.

«Je ferai désormais plus attention au texte et à ses accents. Avant, je ne parlais que de la musique», rapporte Diane Geoffrion, directrice de deux chœurs dans la région de Montréal. Mme Geoffrion est aussi inscrite à la maîtrise en direction chorale au campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke. «Cela fait partie de ma scolarité.»

Sophie Martin, 16 ans, de Fleurimont, est la plus jeune du groupe. Son désir de se perfectionner s'est transformé en amour pour le baroque. «Je trouvais cette musique trop technique. Maintenant, je la vois d'un oeil nouveau, car on y apporte beaucoup d'émotions et de contrastes. Du reste, j'admire Suzie Le Blanc. Elle est un bon modèle pour moi.»

L'École d'été reviendra l'an prochain, conclut Jacinthe Harbec. «Nous changerons l'époque et de style et nous inviterons d'autres spécialistes.»

CINÉ-PARC Orford
Autoroute 10 & 55, sortie 123 843-9575 www.cineparcorford.ca

A L'AFFICHE!

13 ans + KARMINA 2 Yves Pelletier, Gildor Roy	13 ans + RAPIDES ET DANGEREUX V.F. de «The Fast and the Furious»
FILM DE PEUR 2 Les frères Wayans	LE RETOUR DE LA MOMIE Brendan Fraser

Admission générale: 8\$ vendredi: 11\$ max. Judo mardi & mercredi: 5\$ 6-19 ans: 2\$ 0-5 ans: Gratuit

LA COMÉDIE MILLIONNAIRE DE L'ÉTÉ!

«LA COMÉDIE PARFAITE POUR L'ÉTÉ!»
Christian Clôt, Le Droit

«L'UNE DES COMÉDIES LES PLUS DRÔLES JAMAIS FAITES AU QUÉBEC!»
Geneviève Royer, The Gazette

«Une réussite magnifique!»
René Homier-Roy, TQS

«LE HIT DE L'ÉTÉ 2001!»
Jean Beauvoeur, La Presse

LES FILMS SÉVILLE • CINÉMA MAGNIFIQUE

FRANÇOIS MORENCY GENEVIÈVE BROUILLETTE

Nuit de Noces

PIERRETTE BOIBIALLI YVES JACQUES MICHÈLE COURTH MANGHI
SONIA VACHON IRANI LAVALLE

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL SON DIGITAL

LE GRAND COUP EST UN THRILLER SINUEUX QUI SE TERMINE PAR UN COUP DE THÉÂTRE SIDÉRANT. BRANDO, NORTON ET DE NIRO NOUS LIVRENT DES PERFORMANCES ÉPATAANTES.

DANS LE CRIME IL N'Y A PAS DE PARTENAIRES

LE GRAND COUP
VERSION FRANÇAISE DE «THE SCORE»

www.thescoremovie.com

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
TOURNÉ À MONTRÉAL! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

«OUTRAGEUSEMENT DRÔLE!»
COSMOPOLITAN

REESE WITHERSPOON
BLONDE et légale
Cet été soyez blonde!

«UNE COMÉDIE ÉTINCELANTE!»
Andrea Johnston, US WEEKLY

BANDE SONORE DISPONIBLE CHEZ AM
MUSIC PRODUCTIONS

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

RAPIDES ET DANGEREUX
Version française de «The Fast and the Furious»

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

DE L'ACTION À SON MEILLEUR

JET LI
BRIDGET FONDA

LUC BESSON PRÉSENTE

LE BAISER DU DRAGON

VERSION FRANÇAISE DE KISS OF THE DRAGON

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL SON DIGITAL

«DEUX FOIS BRAVO.»
EBERT & ROEPER AND THE MOVIES

«...une expérience visionnaire que j'ai adoré.»
Roger Ebert, EBERT & ROEPER AND THE MOVIES

«Tout à fait impressionnant.»
Richard Roeper, EBERT & ROEPER AND THE MOVIES

COLUMBIA PICTURES SQUARE PICTURES PRÉSENTENT

FINAL FANTASY
LES CRÉATURES DE L'ESPRIT

www.finalfantasy.com

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Venez vous faire jouer un tour... d'autobus! Des personnages attachants du XIXe siècle vous accompagnent...

Traces et souvenirs

TOUR GUIDE

THÉÂTRALISÉ

7 juillet au 19 août - Les samedis et dimanches
Départ à 13 h 30 du Centre d'interprétation de l'histoire (275, rue Dufferin)
Réservations : (819)821-1919 - 1 800 561-8331
Bienvenue à bord et bon spectacle!

Mes amis les motets

Le point culminant de cette École d'été est un concert présenté demain à l'église Plymouth Trinity de Sherbrooke. Le programme, évidemment tout Bach, comporte la *Cantate no 84* et trois motets.

LA COMÉDIE LA PLUS ANIMALE DE L'ÉTÉ!

«DEUX FOIS PLUS AMUSANT QUE LE PREMIER!»
Sam Eakin, KTLA MORNING NEWS

«Une fois encore, Eddie Murphy montre...son génie...»
Roger Ebert, EBERT & ROEPER AND THE MOVIES

EDDIE MURPHY
DR. DOLITTLE 2

www.drdolittle2.com

A L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA CINÉMA 9
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Pavillon des arts et de la culture de Coaticook

116, rue Wellington, Coaticook (819) 849-6371

BRUNO COPPENS
MA DÉCLARATION D'HUMOUR À 20 H
Un joyau d'humour à Coaticook

SYLVAIN LAROCQUE
UN VRAI TUEUR À GAGS

13 et 14 juillet 20 juillet 20 h

Maison Funéraire des Cantons (819) 564-9888 Louise Alix Un accueil chaleureux, avec respect et dignité.

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646 Encore plus près de vous

In mémoriam

CHOUINARD (Mme Marie-Rose) 84 ans, Woburn DEMERS (M. Luc) 34 ans, Danville FLUETTE (M. Roland) 84 ans, Coaticook FOURNIER (Mme Adrienne) 84 ans, Coaticook HOULE (M. Gilles) 60 ans, Canton Magog HOULE (M. Jean-Marie) 89 ans, Sherbrooke LAPIERRE (M. Yves) 69 ans, Windsor LEFEBVRE (Mme Cécile) 76 ans, Coaticook LOISELLE (Mme Cécile) 72 ans, Ascot Corner MASSÉ (M. Gilles) 77 ans, Sherbrooke MOREAU (Mme Germaine) 94 ans, Sherbrooke PARISEAU (M. Michel) 55 ans, Rock Forest ST-FRANÇOIS (M. Conrad) 64 ans, Magog VANIER (M. Guy) 70 ans, St-Elie-d'Orford VEILLEUX (M. Rosaire) 60 ans, Stratford VERMETTE (Mme Yvette) 85 ans, East Angus



VERMETTE Yvette (Corriveau)

À la Résidence La Sapinière d'East Angus, le mercredi 11 juillet 2001, entourée de l'amour des siens, est décédée Mme Yvette Corriveau, à l'âge de 85 ans, épouse de M. Conrad Vermette, demeurant à East Angus. Mme Vermette repose à la: Résidence funéraire Charron & fils inc. 228, rue Child, Coaticook (Québec) Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200 Claude Charron, président Stéphane Charron, directeur.

Heures de visite: VENDREDI 13 juillet 2001, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le samedi 14 juillet 2001, à 10 h 30, en l'église St-Louis-de-France d'East Angus. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, Mme Vermette laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Michel Genest) et Alain (Lorraine Dallaire); ses petits-enfants: Marie-France, Gabrielle, Rachel, Guillaume, David et Simon; son frère: Georges Corriveau (feu Adrienne Paradis); ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise Fontaine (feu Adélar Corriveau), Jeanne Vemette (feu Donat Corriveau), Aldeia Cyr (feu Léopold Vermette), Aurélien Quintin (feu Armande Vermette), Marie Vermette (Bernard Luc) et Yvette Giguère (feu Donat Vermette); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Domaine La Sapinière pour l'attention et tous les bons soins prodigués à Mme Vermette. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR seraient appréciés de la famille.



LEFEBVRE Cécile (Lavoie)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 11 juillet 2001, est décédée madame Cécile Lavoie, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Georges Lefebvre, demeurant à Coaticook. Madame Lefebvre repose à la: Résidence funéraire Charron & fils inc. 228, rue Child, Coaticook (Québec) Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200 Claude Charron, président Stéphane Charron, directeur.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles, lundi 16 juillet 2001, à 11 h en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Lefebvre laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Laurent D'Amour), Fleurimont; Angèle (feu Sylvain Gagné), Coaticook; Jacques, Coaticook; Gérard (Hélène Larivière), Coaticook; ses petits-enfants: Jean-François, Guylaine, Mélanie, Dominic, André, Catherine, Pascale; ses arrière-petits-enfants: Katherine, Jean-David; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Alphonse Lavoie (Thérèse Jacques), Magog; Blanche Lavoie (Roger Isabelle), Dixville; Georgette Lavoie (Yvan Lachance), Compton; Roger Riendeau (Anita Rouleau), Coaticook; Antonio Lefebvre, Montréal; Armand Lefebvre (Marie-Ange), Montréal; Georgette (feu Alphonse Lefebvre), Montréal; Soeur Georgette Lefebvre, Québec; Adrienne (feu Marcel Roy), Coaticook; Maurice Lefebvre (Murielle), Montréal; plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Lavoie Lefebvre.



FOURNIER Adrienne (Morissette)

Au C.S.S.S. de Coaticook, le 9 juillet 2001, est décédée Mme Adrienne Morissette, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Léo Fournier, demeurant à Coaticook. Mme Fournier repose à la: Résidence funéraire Charron & fils inc. 228, rue Child, Coaticook (Québec) Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200 Claude Charron, président Stéphane Charron, directeur.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le vendredi 13 juillet 2001, à 11 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Mme Fournier laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Constant Desrosiers), Enfield, Conn.; Réal Fournier, Wetland, Ont.; Ginette (Renald Audet), Coaticook; Marcel (Diane Arnold), Coaticook. Elle était aussi la mère de feu Raymond Fournier. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs: Rita Kouri, Manchester, N.-H.; Gérard Fournier (Jeannine), Coaticook. Elle était aussi la belle-sœur de feu Simone (Médéric Brousseau), Burlington Vt, de feu Doris (Léo Perreault), Montréal, et de feu Donald Fournier (Angèle), St-Jean d'Iberville. Elle laisse en outre ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier Dr Bertrand Frenette et la Maison Boiscastel pour les bons soins prodigués à Mme Fournier.



FLUETTE Roland

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 11 juillet 2001, est décédé M. Roland Fluette, à l'âge de 84 ans, époux de feu Anita Bouchard, demeurant à Coaticook. M. Fluette repose au:

Centre Funéraire Coopératif 284, rue Child, Coaticook (Québec) Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068 Jean-Marie Couture, directeur.

Heures de visite: VENDREDI 13 juillet 2001, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 50. Funérailles le samedi 14 juillet 2001, à 14 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond ultérieurement. M. Fluette laisse dans le deuil ses frères: Joseph (Denise Lampron), Jean (Jeanne Bertrand); leurs enfants: Lise, Claude (Sylvie), Francine (Pierre), Claire, Gisèle et Anne-Marie (Daniel); ses beaux-frères et belles-sœurs: Georgette Morin (Gilles St-Onge), Napoléon Bouchard et sa conjointe, Alcide Laperle, Ovide Bouchard (Evelyne), Flore Bouchard, Germaine Daigle, Adrien Bouchard et sa conjointe; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements à tout le personnel du 7e étage du CHUS Hôpital Fleurimont, et spécialement au Dr Lamontagne et au Dr Bernier, pour les bons soins prodigués à M. Fluette.

SEAF L'Assurance-Vie des frais funéraires à faible prime. 569-2538



ST-FRANÇOIS Conrad «Mon oncle»

À Magog, le 5 juillet 2001, est décédé M. Conrad St-François, à l'âge de 64 ans, ami de Mme Phyllis Messier, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473 Jacques Lecours, président.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles en présence des cendres le lundi 16 juillet 2001, à 11 h, en l'église de Ste-Catherine de Hatley. Outre sa grande amie, M. St-François laisse dans le deuil son fils: Stéphane; sa fille: Nathalie (Jean-François Boisvenu); ses petits-enfants: Émilie, Jimmy Lee et Jean-Sébastien; sa mère: Marguerite Dumont; son filleul: William Sylvain; sa sœur: Laurianne (Lucien Sylvain). Il était aussi le frère de feu Ozanam (Rachelle Boulet). Il laisse également ses neveux, nièces, autres parents et beaucoup d'amis. Phyllis tient à exprimer sa reconnaissance au Dr Robert Cloutier, à M. le Curé Jean-Marc Berger et à Richard Gauthier ainsi qu'aux membres du personnel du 4e étage de l'Hôpital La Providence pour leur dévouement et leur présence chaleureuse.



MASSÉ Gilles

À la Maison Aube-Lumière, le 12 juillet 2001, est décédé M. Gilles Massé, à l'âge de 77 ans, époux en premières noces de feu Julienne St-Pierre, en secondes noces de feu Thérèse Benoit et fils de feu Emmanuel Massé et de feu Diana Grenier, demeurant à Sherbrooke. M. Massé repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Visites le jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon, à 10 h 15. Funérailles le samedi 14 juillet 2001, à 10 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Inhumation au cimetière St-Michel. M. Massé laisse dans le deuil sa fille: Francine (Richard Lacroix); ses petits-enfants: Annie (Charles Gingras) et Tommy (Mireille Leblanc); son arrière-petite-fille: Audrey-Anne; son frère: Jean-Guy (Gisèle Boutin); ses sœurs: Gisèle (Oram Lessard), Monique (Fernand Audet), feu Gertrude Moore (Hugues); sa nièce: Micheline Bédard (Jacques Pouliot). Il laisse plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-sœurs, autres parents et amis. La famille remercie tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour l'attention et les bons soins donnés à M. Massé. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec), seraient appréciés de la famille.



MOREAU Germaine (Genest)

À Sherbrooke, le 10 juillet 2001, est décédée Mme Germaine Genest, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Aimé Moreau, demeurant à Sherbrooke. Mme Moreau repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Bélisle 505, rue Short, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346 Courriel: cfc@abacom.com Mario Lemaire, directeur.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 45. Funérailles le samedi 14 juillet 2001, à 14 h, en l'église Christ-Roi. Inhumation au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Mme Moreau laisse dans le deuil sa fille: Huguette Moreau (Gilles Moreau); ses petits-enfants: Lyne (Jean-Pierre Briand), Stéphane, Annie (Mario Galipeau) et Julie (Christian Lambert); ses arrière-petits-enfants: Audrey, Martin-Pier, Francis et Camille; ses frères: Gérard (Jeanne Roy) et Roland (feu Suzanne Hébert); ses frères et belles-sœurs: Lucienne Moreau (feu Sylvio Breton), Gisèle Grégoire (feu Wilfrid Moreau) et Aimé Grenier (feu Angelina Moreau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements au personnel du Pavillon d'Youville pour les bons soins prodigués à Mme Moreau. En guise de sympathie, des dons à l'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE, PAVILLON D'YOUVILLE, seraient appréciés de la famille.



HOULE Jean-Marie

À la Maison Aube-Lumière, le 8 juillet 2001, est décédé monsieur Jean-Marie Houle, à l'âge de 89 ans, époux de feu Marie-Claire Bolduc demeurant à Sherbrooke, autrefois d'Asbestos. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Bélisle 505, rue Short, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346 Courriel: cfc@abacom.com Mario Lemaire, directeur.

Jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis au sous-sol de l'église à compter de 13 h. Funérailles, samedi 14 juillet 2001 à 14 h en l'église St-François d'Assise, 1145 des Quatre-Saisons, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière Jardins du Souvenir. Monsieur Houle laisse dans le deuil ses enfants: François (Claudine Desrochers); Sylvain (feu Doris Lettre); Pierre (Line Houle); il était aussi le père de feu Louis. Monsieur Houle laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la MAISON AUBE-LUMIÈRE, pour tous les bons soins prodigués à monsieur Houle. En guise de sympathie des dons à la: MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec), J1E 2E7, seraient grandement appréciés.



LOISELLE Cécile (Daigle)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 10 juillet 2001, est décédée madame Cécile Daigle à l'âge de 72 ans, épouse de Jean-Guy Loisel, demeurant à Ascot Corner. Madame Loisel repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison Brien & Monfette 33 Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-9393 - Téléc.: 819-564-7346 Courriel: cfc@abacom.com Mario Lemaire, directeur.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 12 h 15. Funérailles samedi 14 juillet 2001 à 13 h en l'église St-Stanislas d'Ascot Corner. Inhumation des cendres au cimetière à une date ultérieure. Outre son époux madame Loisel laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre, Michel, Maurice, François (Colette Bouchard); Marie Sylvie, Catherine; Doris, ses petits enfants: Frédéric, Jean-François, Alexandre, Angélique, Vicky, Sandra, Pierre-Luc, Philippe; Marco, Ariane, ses arrière-petits-enfants: Tristan et Méline ses sœurs: Pauline (Roger Delafontaine); Rita-Océane; Lucille (Jean-Paul Brière); ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et de nombreux amis. La famille désire remercier le personnel du 9e sous-intensif du CUSE Fleurimont, pour les bons soins prodigués à madame Loisel.



CHOUINARD Marie-Rose

À Lac-Mégantic, le 10 juillet 2001, est décédée Mme Marie-Rose Chouinard, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Elie Chouinard, demeurant à Woburn. Mme Chouinard repose au:

CENTRE ÉVANGÉLIQUE ESPRIT ET VIE 2797, rue Agnès, Lac-Mégantic, QC Tél.: 819-583-6728

sous la direction du: Centre funéraire Jacques & Fils inc. 3800 Québec-Central, Lac-Mégantic (Québec) JacquesFils@globetrotter.net Tél.: 819-583-0445 - Téléc.: 819-583-0908 Jean-Pierre Jacques, p-d-g; François P. Jacques, directeur.

Heures de visite: DIMANCHE 15 juillet 2001, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'à 13 h 50. Funérailles le lundi 16 juillet 2001, à 14 h, au Centre évangélique Esprit et Vie de Lac-Mégantic. Inhumation au cimetière St-Augustin de Woburn. Mme Chouinard laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Clément Choquette), Woburn; Ginette (Magella Garneau), St-Ferdinand; Suzanne (Jean-Luc Lessard), Woburn; feu Jean-Luc (Denise Martel), Woburn; ses petits-enfants: Sylvain, Josée et Martin Choquette; Nathalie, Étienne et Mathieu Garneau; Daniel, Hélène, Gisèle et Jacques Lessard; Pascal, Bruno et Guillaume Chouinard; ses arrière-petits-enfants: Claude-Olivier, Yan, Cloé et Émilie; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lionel (Marie-Rose Campeau), Clément (Lorraine Boulet), Gemma Boulet Chouinard, Marie-Ange Campeau Chouinard, Julien (Julienne Fortin), Cécile Chouinard, Cyrille (Cécile Boutin), Emilien (Imelda Rodrigue), Félix (Lucie Himbault), Léa Chouinard (Jacqueline Deshaies) et Henri-Louis Chouinard (Doris Garand); ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons pour la LEVÉE DE FONDS POUR RÉAL CARRIER, seraient appréciés.



VEILLEUX Rosaire

Au Centre hospitalier de la Région de l'Amiante, le 10 juillet 2001, est décédé Monsieur Rosaire Veilleux, à l'âge de 60 ans, époux de madame Marie-Paule Rivard demeurant à Stratford. La direction des funérailles a été confiée à la:

Maison funéraire Audet Limitée 457, avenue Jacques-Cartier, Disraéli (Québec) Tél.: 418-449-2500; Téléc.: 418-449-1773 Pierre Dupuis, prés., Symon Audet, dir.

Jour des funérailles la famille recevra les condoléances à l'église, dès 10 h. Funérailles samedi 14 juillet 2001 à 11 h, en l'église St-Gabriel de Stratford. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Veilleux laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Veilleux (Jean-Nil de Montigny), Stratford; Manon Veilleux (Pierre Masse), Lac-Mégantic; Sylvain Veilleux (Estelle Rousseau), Thetford Mines, ses petits-enfants: Caroline (Jonathan); Jean-François, Marc-Antoine, Marie-Pier, ses frères et sœurs: Antoinette Veilleux, Amos; Armand Veilleux (Pauline Laforgue), Montréal; Fernand Veilleux, Val d'Or; Pauline Veilleux (Raymond Vandal), Danville; Isabelle Veilleux (Bertrand Lecours), Stratford; ses beaux-frères, belles-sœurs: Marie-Blanche Rivard (Florian Hébert), Madeleine Rivard; Bernard Rivard (Suzanne Marcotte); Clémence Rivard (Jacques Côté). Monsieur Veilleux laisse également dans le deuil, ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, QC, J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.



LAPIERRE Yves

À Sherbrooke, le 12 juillet 2001, est décédé M. Yves Lapiere, à l'âge de 69 ans, époux de Mme Thérèse Ouellette, demeurant à Windsor. M. Lapiere repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Boisvert 64, 3e avenue, Windsor (Québec) Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 845-5287 Courriel: cfc@abacom.com Lionel Turgeon, directeur.

Heures de visite: VENDREDI, de 19 h à 21 h 30. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le samedi 14 juillet 2001, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Outre son épouse, M. Lapiere laisse dans le deuil ses enfants: Denis (France Masse), José (Stephan Peters), Sylvain (Guylaine Lamontagne) et Lucie (François Cabana); ses petits-enfants: Élise, Maxime, Jessica, Marie-Claire, Anne, Andréanne et Kevin; ses frères et sœurs: Robert (Madeleine Beaudoin), Denise (Didier Parent), Benoît, Huguette (Ed Fex), André (Gisèle Marci), Michel (son amie Denise), France (Robert Lortie). Il était aussi le frère de feu Maurice (Pierrette Francoeur). Il laisse également ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les infirmières du CLSC de Windsor pour les bons soins prodigués à M. Lapiere. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOIS DU CANCER, 3001, 12e avenue Nord, Fleurimont, QC, J1H 5N4, seraient appréciés.

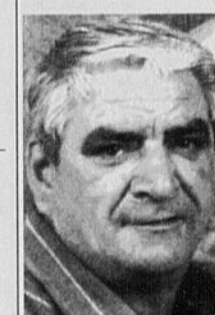


DEMERS Luc

Au Centre hospitalier d'Asbestos, le 8 juillet 2001 est décédé M. Luc Demers à l'âge de 34 ans, fils de feu Marcel Demers et de Cécile Jacques, demeurant à Danville. Monsieur Demers repose à la:

Résidence funéraire Fréchette & Desrochers 31, rue du Collège, Danville, Qc Tél.: 819-839-2975 Téléc.: 819-879-6844 Noël Fréchette, prés., Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: JEUDI, 12 juillet 2001 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, vendredi le 13 juillet 2001 à 11 h en l'église St-Isaac-Jogues d'Asbestos. Inhumation au cimetière de Danville. Outre sa mère, monsieur Demers laisse dans le deuil ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs: Laurent Demers (Jocelyne Lavoie) Valcourt; Georges Demers (Hélène Marchand) Danville; Micheline Demers (Richard Robidas) St-Félix-de-Kingsey; Lise Demers (Mario Girardin) St-Félix-de-Kingsey; Raymond Demers (Gabriel Beaudoin) St-Elie d'Orford; Ginette Demers (André Durocher) St-Georges-de-Windsor; Sylvie Demers (Yvon Dubois) Danville; Denis Demers (Suzanne Michaud) Laplaine; Jocelyn Demers (Micheline Desfossez) Danville; Marien Demers (Chantal Bellerose) Danville; Céline Demers de St-Lucien; Guy Demers (Nathalie Dubois) St-Félix-de-Kingsey; Philippe Demers (Nathalie Bellerose) Danville; sa filleule: Kelly Bellerose Demers; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.



HOULE Gilles

À Magog, le 11 juillet 2001, est décédé M. Gilles Houle, à l'âge de 60 ans, conjoint de Mme Lorraine Laro, demeurant dans le Canton de Magog. M. Houle repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473 Jacques Lecours, président.

Heures de visite: VENDREDI 13 juillet 2001, de 19 h à 21 h. Il n'y aura pas de visite le jour des funérailles. Elles auront lieu le samedi 14 juillet 2001, à 11 h, en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière St-Patrice. Outre sa conjointe, M. Houle laisse dans le deuil son fils: Billy; sa fille: Tina; ses petits-enfants: Jeffrey et Kassandra; sa mère: Lydia Pinard Houle; sa sœur: Jacqueline (Ken Robinson); ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.

Prrière infailible à la vierge Marie. Remerciements au SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue J.C. 50279. Suite des avis à la page suivante.

Nécrologie



VANIER
Guy

À la Maison Aube-Lumière, le 10 juillet 2001, est décédé M. Guy Vanier, à l'âge de 70 ans, époux en premières noces de feu Marguerite Bernier et en secondes noces de Fernande Tardif, demeurant à St-Élie-d'Orford. La direction des funérailles a été confiée au:

Centre funéraire Dupuis
1207, route 220, St-Élie-d'Orford, QC
Tél.: 819-565-4989 Téléc.: 819-348-1764
Pierre Dupuis, prés.; Jean-Guy Dupuis, dir.
La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire le lundi 16 juillet 2001, à compter de 10 h. Une liturgie de la parole sera célébrée à 11 h en présence des cendres. Outre son épouse, M. Vanier laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Danièle Dubois), Daniel, Lucie (Sylvain Massicotte), André et Eve (Luc Gagnon); ses petits-enfants: Marie-Eve Vanier, Ian et Hugo Massicotte, Fanie et Maxime Gagnon; son frère et sa sœur: André et Robert (France); les familles Tardif et Bernier; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



PARISEAU
Michel

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 11 juillet 2001, est décédé monsieur Michel Pariseau, à l'âge de 55 ans, demeurant à Rock Forest. Monsieur Pariseau repose à la:

Maison funéraire des Cantons
951 Haut-Bois, Rock Forest (Québec)
Tél.: 819-564-9888 Téléc.: 819-564-3295
Courriel: descantons@sympatico.ca
Louise Alix, directrice.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, samedi le 14 juillet à 11 h en l'église Notre-Dame de Liesse. Monsieur Pariseau laisse dans le deuil ses filles: Martine, Sylvie, Nadia; ses petits-enfants: Maxime, Mélodie, Joanie; ses sœurs: Jeannine, Isabelle (Claude Couture); Colette (Rosaire Jean); Madeleine (Marcel Viau); Denise (Jacques Aubin); Nicole (Marjolain Lagasse); il était également le frère de feu Pierre (Anita), ex-conjoint de Christiane Desautels, il laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel et en particulier l'équipe du 6e D (soins palliatifs) du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à monsieur Pariseau. En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION EXPO-MOTO REVES D'ENFANTS, 178, 9e ave sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2R1 seraient appréciés de la famille.

DON IN MEMORIAM

un don
de réconfort
et d'espoir



FONDATION QUÉBÉCOISE
DU CANCER
3001, 12^e avenue Nord, Fleurimont (Québec) J1H 5N4
Tél.: (819) 822-2125 • 1 800 363-0063

Nous sommes là... Services aux personnes atteintes de cancer et à leur famille

- Soutien affectif (individuel ou en groupe)
- Transport
- Pansements, perruques et prothèses mammaires
- Accessoires pour personnes laryngectomisées ou colostomisées
- Hébergement à la Maison de la Société
- Documentation



La Maison de la Société canadienne
du cancer:
"Un chez-soi, loin de chez soi"



RÉGION DE L'ESTRIE
3330, rue King Ouest, bureau 130
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9
Tél.: (819) 562-8869
Fax: (819) 562-5870

Général

Chrétien à Moscou pour appuyer Toronto

Presse Canadienne
MOSCOU

Le premier ministre Jean Chrétien a entamé, hier, une visite de trois jours à Moscou qui servira surtout à appuyer la candidature de Toronto pour l'obtention des Jeux de 2008, mais aussi à discuter de certaines questions politiques avec le président russe, Vladimir Poutine, qu'il rencontre aujourd'hui.

«Je pense que nous offrons la meilleure candidature, il n'y a pas de doute là-dessus», a déclaré M. Chrétien, qui prévoit consacrer une bonne partie de son séjour à effectuer des démarches en faveur de la métropole canadienne.

Le premier ministre et sa femme, Aline, ont assisté hier soir au théâtre Bolchoï à un spectacle de ballet organisé à l'intention des délégués du Comité international olympique (CIO). Avant la représentation, M. Chrétien a indiqué qu'il allait se mêler aux délégués pendant les deux entractes.

Le premier ministre sera à la disposition du comité torontois lorsque ce dernier fera sa présentation, ce matin, devant les membres du CIO. Ceux-ci doivent rendre leur décision le même jour. M. Chrétien ne prévoit toutefois pas prononcer un discours.

«On m'a dit que c'était important que je sois ici, a ajouté le premier ministre. Nous devons montrer que nous sommes engagés à présenter les meilleurs jeux à Toronto, et que nous pouvons le faire mieux que quiconque.»

L'horaire du premier ministre comporte également, aujourd'hui, un dîner avec le chef d'Etat russe Vladimir Poutine, au cours duquel les deux hommes pourraient discuter du projet américain de bouclier antimissile, du souhait de la Russie que le Canada appuie un traité interdisant la technologie militaire orbitale et de la situation humanitaire qui se détériore en Tchétchénie, une région dévastée par la guerre.

M. Chrétien a par ailleurs affirmé qu'il allait discuter avec M. Poutine de la prise militaire, en Russie, des installations d'une pétrolière canadienne par des mercenaires à l'emploi d'une compagnie rivale, révélée plus tôt cette semaine.

Le premier ministre a toutefois minimisé les attentes quant à la possibilité que son intervention amène une résolution rapide du conflit entre la firme de Calgary, Norex Petroleum, et le conglomérat sibérien TNK.

«Je soulèverai la question avec M. Poutine, a déclaré M. Chrétien, peu après son arrivée à Moscou, jeudi. Mais je ne vis pas ici, je ne suis pas un avocat dans la cause. Mais le plus probable est que le gouvernement (russe) nous réponde: 'il y a des tribunaux ici aussi!'»

«Je mentionnerai que c'est l'un des problèmes de la Russie, (dans leurs efforts visant à) créer un climat propice à l'investissement», a précisé M. Chrétien.

Norex soutient que les autorités et les tribunaux russes ont encouragé TNK à prendre possession de ses biens. Les dirigeants de la pétrolière espèrent que Jean Chrétien puisse faire quelque chose pour les aider.

Un haut fonctionnaire canadien qui a souhaité conserver l'anonymat a indiqué que le gouvernement est grandement préoccupé par l'affaire Norex, mais qu'il tentera d'y trouver un dénouement par d'autres moyens.

Une commission intergouvernementale spéciale a été créée l'année dernière pour examiner les problèmes qui surgissent dans les relations économiques tendues entre la Russie et le Canada.

«Nous avons écrit une lettre à la commission pour soulever le problème de Norex, a dit le haut fonctionnaire. C'était la bonne chose à faire. Visiblement, l'image de la Russie créée par les problèmes que vivent les investisseurs étrangers ici est plutôt mauvaise.»

La FIIQ plaide coupable

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministère public ayant accepté de retirer 124 des 143 constats d'infraction signifiés lors de la grève illégale de juin 1999, la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) et 18 de ses syndicats affiliés ont plaidé coupable, hier, à l'accusation d'avoir déclenché l'arrêt de travail. Des amendes minimales totalisant 461 700 \$ leur ont ensuite été imposées.

Le juge Rosaire Vallières a accordé un délai de 30 mois pour acquitter ces amendes, et il n'a imposé le paiement des frais de 2643 \$ qu'à la FIIQ, alors que les syndicats affiliés en ont été dispensés. Quant à l'amende minimale pour chacune des infractions, elle s'élevait à 24 300 \$.

Ce dénouement résulte d'une entente de règlement entre la FIIQ et le ministère public, qui non seulement a accepté de retirer les constats d'infraction d'avoir fait la grève, mais s'est contenté de recommander au tribunal l'imposition de l'amende minimale.

Le directeur des affaires pénales au ministère de la Justice, Me Jean-Guy Moulin, a qualifié l'entente de «juste et raisonnable».

S'il avait fallu faire des procès dans chaque dossier impliquant la FIIQ ou l'un de ses 18 syndicats, aux quatre coins du Québec, on aurait dû prévoir beaucoup de temps, d'argent et de déplacements.

Se disant satisfait du règlement du dossier, la vice-présidente de la FIIQ, Lina Bonamie, a indiqué que des discussions avec ses procureurs avaient aussi mené la fédération à conclure qu'elle n'aurait rien gagné à tenir des procès. Il risquait d'en coûter beaucoup plus cher aux infirmières.

Cette nouvelle facture, vraisemblablement la dernière, n'a toutefois pas érodé la conviction des syndiquées, qui persistent à croire que leur grève de 1999 était légitime. Il semble par ailleurs que leur situation financière se soit finalement améliorée et qu'elles soient en mesure de faire face aux amendes imposées.

Selon Mme Bonamie, la grève avait déjà coûté 11 millions \$ aux infirmières de la FIIQ puisqu'une pénalité d'une journée de salaire leur avait aussi été imposée par journée de grève.

Policier et voleur blessés dans deux fusillades

Presse Canadienne
MONTREAL

Un hold-up suivi d'une fusillade qui a fait deux blessés, un policier et le suspect, a plongé le coeur du quartier des affaires de Montréal dans le chaos, hier après-midi.

Des policiers du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) ont blessé un individu qui prenait la fuite après avoir atteint par balles un agent l'ayant pris en chasse, à la suite d'un vol commis dans une succursale de la Banque de Montréal, rue Sainte-Catherine.

L'individu d'une cinquantaine d'années a fait irruption dans la banque, vers 15h15, armé d'un revolver. On ignorait encore, en fin de soirée, s'il avait réussi à s'emparer de la caisse, mais chose certaine, il a dû prendre la fuite. Alors qu'il courait dans la rue University, en direction sud, un agent l'a aperçu et pris en chasse quand il a tourné à gauche, rue Cathcart. C'est là que la fusillade a éclaté, amenant les passants et les travailleurs des nombreux bureaux des environs.

«Il y a eu des coups de feu, le policier a été atteint et s'est effondré sur les lieux», a déclaré Alain Barbagallo, inspecteur en chef du SPCUM.

Le policier, André Leclerc, et le malfaiteur auraient échangé plusieurs coups de feu devant une bijouterie, selon des témoins. «J'ai entendu entre cinq et sept coups de feu», a dit Norman Jerome qui se trouvait dans un restaurant, à proximité.

Le suspect s'est ensuite dirigé vers un taxi, près du square Phillips, pour s'enfuir en séquestrant le chauffeur. Il a ainsi poursuivi sa course en voiture jusqu'à l'angle de la rue Saint-Alexandre et du boulevard René-Lévesque, où d'autres agents à bord de voitures de patrouille l'ont intercepté.

«Il y a eu un autre échange de coups de feu dans lequel le suspect a été atteint», a précisé M. Barbagallo.

Dans le feu de l'action, une balle a fait voler en éclat la lunette arrière du taxi. Selon plusieurs témoins, l'individu aurait alors reçu une balle dans le bras.

«J'ai entendu trois ou quatre coups de feu, et j'ai vu son fusil par terre à une distance de deux ou trois mètres. L'homme saignait beaucoup», a confié René Olivera, un employé de SNC-Lavalin.

L'ultime fusillade s'est déroulée à deux pas du consulat des États-Unis.

Tant le suspect que le policier reposent dans un état stable, a indiqué Eric Barry, porte-parole d'Urgences Santé. «On ne craint pas pour leur vie», a-t-il précisé.

Victimes d'un choc nerveux, le chauffeur de taxi et deux témoins de la scène ont été transportés à l'hôpital.

Les autorités policières ont fermé plusieurs rues, en fin d'après-midi, pour mener leur enquête et laisser passer les véhicules d'urgence. La fermeture de nombreux quadrilatères a rendu la circulation pénible en certains endroits, durant l'heure de pointe. Le SPCUM a continué son enquête sur les lieux des fusillades, au cours de la soirée.



À Montréal, une policière examine l'intérieur d'un véhicule à la vitre fracassée. Un suspect armé en fuite, qui retenait un conducteur en otage, a été blessé par balles lors d'une interception par les policiers. L'otage n'a pas été blessé.

Monde

La CSN accuse McDonald's de tout orchestrer

Presse Canadienne
MONTREAL

Le président de la CSN, Marc Laviolette, accuse la multinationale McDonald's de tirer les ficelles dans le but d'empêcher la syndicalisation de ses restaurants.

«On veut nous faire avaler que les décisions de fermeture appartiennent aux franchisés. Pourtant, c'est la multinationale qui orchestre toute l'affaire», affirme-t-il.

Selon la CSN, la politique de McDonald's est très claire. La multinationale achète ou loue directement les sites de ses restaurants. Elle les sous-loue ensuite à ses franchisés en se réservant un profit. Cette méthode de gestion permet à la maison-mère d'exercer un contrôle serré sur tous les établissements et d'avoir recours à des motifs économiques pour camoufler son antisindicalisme.

Pour étayer ses dires, la centrale syndicale s'appuie sur une copie du bail commercial de la filiale McDonald's de la rue Peel, à Montréal, de même que sur des vérifications menées auprès de la municipalité de Saint-Hubert, au sud de Montréal, où un autre restaurant syndiqué avait cessé ses activités en 1998.

«Dans les deux cas, le scénario est identique. Les fermetures pour non-rentabilité ou pour hausse soudaine de loyer coïncident avec l'obtention des accréditations syndicales», constate M. Laviolette.

Le franchisé de McDonald's de la rue Peel, Michel Marchand, a prétexté la fin de son bail et une hausse de loyer de 300 pour cent pour justifier la fermeture de son établissement.

Les parades protestantes sous haute surveillance

BELFAST (AP)- Foyer traditionnel d'accrochages violents entre protestants et catholiques, les parades orangistes se sont déroulées hier en Irlande du Nord dans un calme relatif, alors que les autorités britanniques avaient déployé un important dispositif de sécurité bloquant l'accès aux quartiers catholiques.

Chaque 12 juillet des défilés commémorent la victoire de Guillaume d'Orange sur le roi catholique Jacques II 1690.

A Belfast, les choses se sont passées sans violences. Les participants ont été empêchés par l'armée et la police de franchir le pont conduisant vers le quartier catholique.

A Londonderry (nord-ouest), les orangistes ont également été bloqués par les forces de l'ordre, qui lui ont interdit l'accès à la rive gauche de la ville, où vivent les catholiques.

Les incidents les plus sérieux ont eu lieu hier à Portadown, au sud-ouest de Belfast. Attaquée à coups de cocktails Molotov et de pierres, la police a dû recourir au canon à eau dans la nuit pour disperser des dizaines de manifestants dans le quartier d'Edgarstown.

Un prêtre rwandais et un ancien ministre arrêtés

BERNE/BRUXELLES (AP)- Deux Rwandais, soupçonnés de crimes de guerre durant le

génocide de la minorité tutsie en 1994, ont été arrêtés hier à Genève et à Bruxelles. Le premier est un prêtre de 42 ans nommé Emmanuel Rukundo, le second est l'ancien ministre des Finances Emmanuel Nindabahizi en poste d'avril à juillet 1994.

Le prêtre, domicilié à Genève depuis plusieurs années, est un ancien aumônier de l'armée. Il est notamment recherché pour génocide et crime de guerre. Le Tribunal de l'ONU attribue à cet aumônier la responsabilité du meurtre de personnes appartenant à la minorité tutsie. «Il aurait appelé à l'extermination de ce groupe ethnique et transmis aux militaires des listes de Tutsis, permettant ainsi la persécution et le meurtre de ces personnes», a relevé le DFJP.

L'ancien ministre rwandais a été arrêté lors dans la ville belge de Verviers. Il était membre du gouvernement rwandais durant le génocide. Il est accusé de génocide, d'incitation à génocide, de crimes contre l'humanité, de meurtre et d'extermination de personnes.

L'aile ouest de la Maison-Blanche évacuée

WASHINGTON (AP) — L'aile ouest de la Maison-Blanche, à Washington, a été évacuée et fermée environ une heure, hier, après que les services de sécurité eurent remarqué une voiture suspecte stationnée dans l'entrée.

Les autorités ont cru que la voiture transportait des explosifs. Après vérifications, on a constaté que c'était une fausse alerte.

George W. Bush et le vice-président, Dick Cheney, sont restés au travail à l'intérieur.